



Happy Holidays  
Wishing you all the Best in the upcoming Year!



**MICHAEL J. DOUPE**  
BARRISTER & SOLICITOR

Drop by 7 Armstrong Street North, New Liskeard or call 705-647-9411

ONE STOP FOR ALL YOUR LEGAL NEEDS  
Real Estate, Family, Criminal, Wills and Estates, Corporate and more...  
Contact our law clerks Nicole, Janet or Melissa

**COME SAY HI TO MPP JOHN VANTHOF**

**WHERE:** Village Noel, New Liskeard Fair Grounds

**WHEN:** Saturday Nov 27, 2021 from 2-3 pm

He will be handing out **CHRISTMAS COOKIES** to the children attending Village Noel.




**Toll Free: 1-888-701-1105 • Email: jvanthof-co@ndp.on.ca**




**CHRISTMAS HOURS**

Monday - Wednesday 8am to 6pm  
Thursday & Friday 8am to 8pm  
Saturday 10am to 5pm Sunday Closed  
Christmas Eve 8am to 3pm  
**CLOSED** Christmas, Boxing Day & News Years Day



17 Whitewood Avenue  
New Liskeard, ON  
thebeautybarsalonspa.ca  
705-647-4111

May **MAGIC** illuminate your home at Christmas and year-round!

May the holidays bring you love and joyful moments.

**Amber's**

27 Armstrong St South  
New Liskeard, ON  
ambers@ambers.biz  
705-647-7687

# NOVEMBER 25 - 27, 2021

## NEW LISKEARD FALL FAIR GROUND



- joie de vivre • music • food •
- costumes • vintage games •

villagenoel.com 705-647-8500 info@centreartem.org





**Once Is Not Enough Boutique**



29 Armstrong St. N, Temiskaming Shores  
705-647-3438  
onceisnotenough.ca

New-to-you • Sweaters  
Coats • Purses • Dresses  
Boots • Jewelry • Swim wear

**BREAU'S DISCOUNT WAREHOUSE**

Success, health and peace for you and yours.

74 Scott Street, New Liskeard, ON  
705-647-4412  
discount@breaultsdiscountwarehouse.com

**BIG RED WEEKEND**

EVERYTHING ON YOUR LIST...AND MORE!  
NOVEMBER 25th to 28th

We wish you love and health during the holiday season.

Monday to Friday 10am to 5pm  
Saturday 10am to 4pm  
Sunday Closed  
705-647-8800

**RENE'S GARAGE**

**NAPA AUTOPRO**

Merry Christmas, Happy New Year

Mon - Friday 8am to 5pm  
56 Armstrong St N,  
Temiskaming Shores, ON  
705-647-8242

**VILLAGE NOËL TEMISKAMING 2021**

**HEURES D'OUVERTURE**  
Le jeudi 25 novembre 17h - 21h  
Le vendredi 26 novembre 9h - 20h  
Le samedi 27 novembre 9h - 18h

**HOURS OF OPERATION**  
Thursday, November 25 5pm-9pm  
Friday, November 26 9am-8pm  
Saturday, November 27 9am-6pm

*Journée scolaire* Le vendredi, 22 ateliers sont organisés pour faire revivre une journée Nouvelle France aux élèves des écoles de la région.  
*School Day Friday*, 22 workshops are organized for students from regional schools to relive a page of New France history.

**CÉRÉMONIE D'OUVERTURE**  
Jeudi 25 novembre 18h  
estrade Village Noël

**OPENING CEREMONIES**  
Thursday, November 25th, 6pm  
outside stage

**SCIAGE DU Billot** **Log SAWING**

Trouver un ou une partenaire et essayez-vous!  
Jeudi 19h-21h  
Vendredi 14h-20h  
Samedi 10h-17h

Find a partner and try your hand at Log Sawing!  
Thursday 7-9 pm  
Friday 2-8 pm  
Saturday 10 am-5 pm

Commanditaire / Sponsor: Grant Home Hardware Building Centre

**FEUX D'ARTIFICES** **FIREWORKS**

Jeudi 25 novembre 19h

Thursday, November 25th 7pm

Commanditaires / Sponsors: St Cyr & Associates, North Cobalt Flea Market, le Centre culturel ARTEM

**DANSES Flash DANCES**

PAULA DAVEY DANCE SCHOOL  
Pendant le Village Noël • en tout temps et en tout lieu  
During Village Noël • Anytime, Anywhere

**LANCER DE la hache** **Axe THROWING**

18 ans +  
Jeudi 18h-21h  
Vendredi 18h-20h  
Samedi 9h-16h

18 years +  
Thursday 6-9 pm  
Friday 6-8 pm  
Saturday 9 am-4 pm

Qui sera gagnant cette année?  
Who will get bragging rights this year?

Commanditaires / Sponsors: Lynx Tree Care, Get Active Temiskaming, McD's Roofing

**JEUX VARIÉS pour enfants SUR LE SITE** **VARIOUS GAMES for children ON SITE**

pour l'amusement de tous.  
fun for all.

Commanditaires / Sponsors: ACFQ-Temiskaming, Buffam Léveillé Funeral Home, CSCD des Grandes Rivières ETFO-Ontario NorthEast Occasional Teachers, ETFO-Local Ontario NorthEast, Festival des folles Franco-FUN, Go 2Jo Mobility, Haileybury Plumbing & Heating, Northeastern NEDSBoard 1, OECTA, Ontario English Catholic Teachers' Association, Ontario Power Generation, W. Jack Birch, Sun Life, Sutton Bay Honey, Temiskaming First Nations, Three H Furniture, Unique Home Centre, UPI-ENERGY.

**Big Forge Le forgeron DAVID PINN**  
Démonstration et fabrication de divers outils.  
Vendredi sur le site pour écoles  
Samedi Sur le site

**Big Forge Blacksmithing DAVID PINN**  
Démonstration et making of various tools.  
Friday On site for schools  
Saturday On site

Commanditaire / Sponsor: Boart Longyear

**PROMENADES EN Traineau** **Sleigh RIDES**

Faites la tournée en traineau le long de la promenade Riverside.  
Samedi 27 novembre 12h-14h  
près du Club Curling

Take the sleigh ride along Riverside Drive.  
Saturday, November 27th 12-4pm  
near Curling Club

Commanditaire / Sponsor: BIA New Liskeard

**Para Vida Crafts SCULPTURES**

Venez rencontrer Wayne et Connie Brown et leurs sculptures faites avec une tronçonneuse  
Come meet Wayne and Connie Brown with their wonderful chainsaw sculptures.

Commanditaire / Sponsor: Patrimoine canadien / Heritage Canada

**VENDEURS DE NOURRITURE SUR LE SITE** **FOOD VENDORS ON SITE**

Bear's Fish Fry Catering • Gisèle's Catering  
Krazy Kernel Popcorn • La Sucrerie du violonoux  
Steven's Sweet Waffle Treats • The Lunch Truck

**Temiskaming Shores SCOUTS**

Découvrez le mouvement scoutisme sur le site.  
Discover what scouting is about on site.

**La maison des MÉTIS House**

Sur le site avec des activités et enseignements traditionnelles, Cercle de tambourinage.  
On site with traditional activities & teachings, Drumming Circle.

Commanditaire / Sponsor: DS81-District School Board One

**Danse FOLKLORIQUE** **FOLK Dancing**

Devant l'estrade.  
Vendredi 18:30h  
Samedi: 11h30 et 14h30

In front of outside stage.  
Friday: 6:30pm  
Saturday: 11:30am & 2:30pm

Commanditaire / Sponsor: CSCD des Grandes Rivières

**PREMIÈRES NATIONS Tipi et maisonnette** **FIRST NATIONS Teepee & Kiosk**

Sur le site avec des enseignements et artisanat traditionnels.  
On site with traditional teachings and handcrafted items.

Commanditaire / Sponsor: Conseil de la Coopération de l'Ontario

info@centreatem.org | 705-647-8500 | villagenoel.com

**JPL STORAGE** **Diamond MINI STORAGE**

MOBILE SECURE STORAGE

Wishing you a fun-filled holiday season and best wishes for the new year

425 McKay Clements Dr Haileybury, ON  
705-672-2488  
plstorage.ca

**CSQT** Centre de santé communautaire du Temiskaming

**Joyeux Noël et bonne année**

20, rue May Sud  
New Liskeard, ON  
(705) 647-5775

**Be Vocal, Shop Local**  
Support your Neighbours

**tsacc** CHAMBER OF COMMERCE

**L&L Lux** Boutiques

May your holidays be joyful and merry!

15 Armstrong St N,  
Temiskaming Shores, ON  
705-650-2321

**Happy Holidays Enjoy Village Noël**

**Temiskaming Shores**

**VILLAGE NOËL TEMISKAMING**



Stationnement Expositifs & Bénévoles Vendor-Volunteer Parking

Promenade de Traineau Sleigh Ride

Marché des fermiers Farmer's Market

Le Sentier DESJARDINS

Le Lunch Truck

Rue May Street

Centre de santé Temiskaming

35 Les Entreprises Loranger

- Boîte à trésors de Christianne
- Gisèle's Catering
- La confiserie des collines
- Paroisse Sainte-Croix
- Haileybury Dental
- 101 EXPERIENCES / Miner's Tavern
- Nation Métis Nation
- Premières/First Nations
- Lonely Oak Alpacas
- Tissage Morais/Vers Forêt
- WaveWood Designs
- Debi et Camille
- Soutien au domicile Temiskaming Home Support
- Barnwood Kréations d'Antan
- Big Forge Blacksmithing/Forgeron
- Four Bay Soles Bespoke Shoe Co. /Cordonnier
- Woodland Fur Company
- Magasin Général Dumont-Grandmont
- Krazy Kernels Popcorn
- Devil's Rock Tackle Co.
- Rocky's Woodworking
- Temiskaming Church
- Got Lathed
- Grès Elegant - Earthy Elegance
- Verger du Terroir
- Club Richelieu/CKVM FM
- Denis Gauthier, Tourneur de bois/Woodturner
- Fromagerie Thornloe Cheese
- Temiskaming Art Gallery
- Tree Top Handmade Wood Goods/Near North Wood Products
- Brittany's Beaded Dreams
- INFORMATION
- Temiskaming Shores Scouts
- Les Voyageurs ACCLT
- Les Entreprises Loranger

**Défilé Saint Nicholas**  
AU centre-ville de NEW LISKEARD  
le samedi 27 novembre à 18H

**Santa Claus Parade**  
Downtown NEW LISKEARD  
Saturday, November 27th at 6PM

Commanditaire / Sponsor: New Liskeard Lions Club

**FOYERS EXTÉRIEURS / FIRE PITS**

Commanditaires / Sponsors: Carpet One Floor & Home, Gosselin Pools Inc., Story Environmental, Devil's Rock Tackle Co.

**Chasse au trésor pour enfants**  
Pour les 5 à 12 ans.

Rendez-vous au kiosque INFORMATION pour recevoir votre feuille.

**Scavenger Hunt for kids**  
Ages 5 to 12.  
Pick up your sheet at the INFORMATION kiosk.

Commanditaire / Sponsor: Centre culturel ARTEM



## ESTRADE EXTÉRIEURE VNT VNT EXTERIOR STAGE

### JEUDI | THURSDAY

Potpourri de musique / Medley of music

### VENDREDI | FRIDAY

André Thériault	16h	4 pm
Daniel Allaire	17h	5 pm
Brigid Wilkinson et Leia Weaver	18h	6 pm
Troupe Danse en Folie	18h30	6:30 pm
Steve Benoit	19h	7 pm

### SAMEDI | SATURDAY

Brigid Wilkinson et Leia Weaver	11h	11 am
Troupe Danse en Folie	11h30	11:30 am
Anne-Denise et Cecileah Mejaki	12h	12 pm
Simon Rivard	13h	1 pm
Lou Benoit	14h	2 pm
Troupe Danse en folie	14h30	2:30 pm
Jeff Manners – Potpourri de chants / Medley of music	15h	3 pm
Steve Benoit et André Thériault 16h Québec rencontre/meets Ontario	4 pm	

Commanditaires / Sponsors : Boart Longyear, Desjardins, Caisse Populaire Voyageurs, Yves' Prime Cut Meats

## Cordonnier | Shoemaker

### POOR BOY SOLES BESPOKE SHOE CO.

Les bottes à travers l'histoire.  
Vendredi sur le site pour écoles  
Samedi sur le site

Commanditaire / Sponsor : Boart Longyear

Boot making history.  
Friday on site for schools  
Saturday on site

### Folkloriste-Troubadour

#### ANDRÉ THÉRIAULT

Vendredi plusieurs présentations aux élèves.  
16h estrade VNT Friday  
Samedi sur le site tout au long de la journée.  
15h Québec rencontre Ontario  
Commanditaire / Sponsor : Le Centre culturel ARTEM

### Singing-Troubadour

#### ANDRÉ THÉRIAULT

Friday will perform for school classes.  
4 pm VNT stage  
Saturday will perform at various times on site.  
3 pm Québec meets Ontario

#### MAGICIEN PHILIPPE THÉRIAULT

Vendredi plusieurs spectacles pour les écoles.  
Samedi 11h et 14h ouvert au public.

12 ET PLUS DOIVENT PRÉSENTER PREUVE VACCINALE ET PHOTO-IDENTITÉ.

#### MAGICIAN PHILIPPE THÉRIAULT

Friday Many shows for school children.  
Saturday 11 - 2 pm Open to the public.

12 AND OVER MUST PROVIDE VACCINE PROOF AND PHOTO ID.

St Paul's United Church,  
70 Wellington

Commanditaire / Sponsor : Story Environmental,  
Timiskaming First Nation

### CHARIOT PAUSE-CAFÉ COFFEE BREAK CART

Commanditaire / Sponsor : Enterprise Temiskaming

### PHOTOS AVEC MASCOTTE VILLAGE NOËL MASCOT PHOTO OPS

Prenez une photo avec l'original, le castor et l'arbre de Noël.  
Take a picture with the Moose, Beaver and Xmas Tree.

Commanditaire / Sponsor: WB Melback Corporation

## DONATEURS EN NATURE | IN-KIND SPONSORS

ENTRETIEN DES MAISONNETTES/  
MAINTENANCE OF KIOSKS  
Donateur / Donor: South Wabi Sawmill

PROPANE POUR MAISONNETTES / PROPANE FOR KIOSKS  
Donateur / Donor: BNS Corner Gas

BOIS POUR FOYERS / WOOD FOR FIREPITS  
Donateur / Donor: EACOM's Elk Lake Sawmill

ENTREPOT / STORAGE  
Donateur / Donor: Precision Auto Body

VTTs / ATVs  
Donateur / Donor: Green Tractors, Brownlee Equipment

TOURS DE LUMIÈRES / LIGHT TOWERS  
Donateurs / Donors: 5th Wheel Training Institute, Brownlee Equipment, Demora Construction

PAILLE / STRAW  
Donateur / Donor: Koch Farms

EXTINGUEURS À FEU / FIRE EXTINGUISHERS  
Donateur / Donor: Temiskaming Torch

## EXPOSANTS | EXHIBITORS 2021

- 101 EXPERIENCES
- BARNWOOD KREATIONS D'ANTAN
- BIG FORGE BLACKSMITHING
- BOÎTE À TRÉSORS CHRISTINE'S TREASURE BOX
- BRITTANY'S BEADED DREAMS
- CLUB RICHELIEU TIMISKAMING
- DEBI & CAMILLE
- DENIS H. GAUTHIER, TOURNEUR DE BOIS  
CREATION WOODTURNER
- DEVIL'S ROCK TACKLE COMPANY
- FROMAGE THORNLOE CHEESE
- GALERIE D'ART TEMISKAMING ART GALLERY
- GISELE'S CATERING LTD
- GOT LATHED
- GRÈS ÉLÉGANT - EARTHY ELEGANCE POTTERY
- HAILEYBURY DENTAL
- KRAZY KERNELS POPCORN NORTHERN ONTARIO
- LA CONFISERIE DES COLLINES
- LE VERGER DU TERROIR
- LONELY OAK ALPACAS
- MAGASIN GÉNÉRAL DUMONT & GRANDMONT
- MINER'S TAVERN
- PAROISSE SAINTE-CROIX
- POOR BOY SOLES BESPOKE SHOE CO.
- ROCKY'S WOODWORKING
- SOUTIEN AU DOMICILE TIMISKAMING HOME SUPPORT
- TEMISKAMING CHURCH
- TEMISKAMING FIRST NATIONS
- TEMISKAMING MÉTIS COMMUNITY COUNCIL
- TEMISKAMING SHORES SCOUTS
- TISSAGE MORAIS
- TREE TOP HANDMADE WOOD GOODS
- VERS FORÊT
- WAVEWOOD DESIGNS
- WOODLAND FUR COMPANY

## LE MARCHÉ DES FERMERS/THE RIVERSIDE FARMER'S MARKET - Riverside Place

- 3K KRAFT'S - Laura May Keatings
- ANN'S SEWING CORNER - Ann Grant
- BONNIE'S BRUSHWORKS - Bonnie Tickner
- SINGING HIGHLAND ACRES - Dan Hopkins
- BREAU STOCK FARM - Nancy & Alain
- ROCKY RIDGE BISON - Karina & Simon
- BUSY B'S - Betty & Brian Janzen
- ESSENTIALLY NORTHERN - Shannon Landry
- KARYN'S ELITE TREATS - Karyn Grzesiak
- SUNSHINE & SHADE Greenhouse
- KNITS BY NANCY - Nancy Frey
- THE MERRY MAKER
- MOOSE CREEK CREATIONS - Karen Peckover
- DOTS & DABBLES - Monique & Louise
- JANET DAVIDSON
- IN-SPIRE AGROCOLOGY INC
- REFLECTIONS IN STONE - Helen Jennings
- NORTHERN MACRAME - Rhiannah Pinkerton
- WEESANIN HOMESTYLE COOKING - Kelly McBride
- ELSIE GRENON
- DIANE MENARD

## SVP Appuyons NOS MARCHANDS LOCAUX • PLEASE Support OUR LOCAL MERCHANTS

- ACTIVE | SOURCE FOR SPORTS AMBER'S ARMSTRONG ON WHITEWOOD CHARTRAND'S YOUR INDEPENDENT GROCER CHAT NOIR BOOKS & CAFÉ EUPHORIA SMOOTHIES & MORE FINDLAY'S DRUG STORE GEM SEWING
- GHOST NETWORK SOLUTIONS GO2JO MOBILITY (TELUS) GRANT HOME BUILDING CENTRES LTD. HAROLD'S CUSTOM FRAMING & DIGITAL PRINTING SHOP HOWEY BROS. LCBO LIV'N GRACIE'S
- LEM & LUX MIKROLINK MCKNIGHT'S MEN'S & LADIES WEAR NOT SO NAKED DESIGNS ONCE IS NOT ENOUGH BOUTIQUE PETALS FLOWER SHOP FOTOSHOP. GALLERY POP IT! QUALITY MEATS
- QUANTUM XPRESS RONA INC SOUND CHEK MUSIC SPEEDY GLASS T. CANNABIS THE MATCH FACTORY THE PANTRY/THE MARKET EATERY THE WINE PLACE UNIQUE HOME CENTRE YVES' PRIME CUT MEATS

# ROYAL LEPAGE

117 Whitewood Ave.  
New Liskeard  
705-647-6848

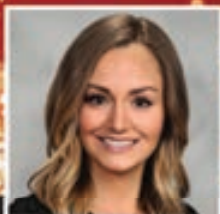
We hope your holiday season is fun, festive and full of sparkling moments!



SUZANNE OTHMER\*  
BROKER OF RECORD  
Agent Immobilier  
(c) 705-647-2645  
suzanneothmer@royallepage.ca



MARC MARTIN\*  
BROKER / Courtier immobilier  
(c) 705-676-7799  
marcmartin@royallepage.ca



JOSÉE SALMOND  
SALES REPRESENTATIVE  
(c) 705-848-5166  
joseesalmond@royallepage.ca



JEREMY OTHMER  
SALES REPRESENTATIVE  
(c) 705-848-1653  
jeremyothmer@royallepage.ca



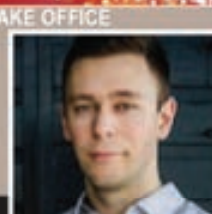
MYRA GAUTHIER  
SALES REPRESENTATIVE  
(c) 705-648-0110  
myra@royallepage.ca



EVELYNE NEMCSOK  
SALES REPRESENTATIVE  
(c) 705-647-2729  
evie@royallepage.ca



LONDON LAVICTOIRE  
BROKER  
(c) 705-570-1951  
landon@royallepage.ca



CHANDLER ALAÏRE  
SALES REPRESENTATIVE  
(c) 705-962-0715  
echandler@royallepage.ca

KIRKLAND LAKE OFFICE